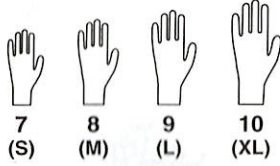


# SHOWA™



## 8814



**US** Showa Best Glove, Inc.  
579 Edison Street  
Menlo, GA 30731 USA  
706.862.2302  
800.241.0323  
USA@SHOWAGroup.com

**EU** Showa International (Netherlands) B.V.  
WTC Amsterdam, tower i, 3rd floor  
Strawinskylaan 1817  
1077 XX Amsterdam  
The Netherlands  
Tel: +31 (0)88-004 2100  
info@SHOWAGroup.eu

**CA** Best Manufacturing Ltd.  
2507 Macpherson Street  
Magog, Quebec J1X OE6  
800.565.2378  
Canada@SHOWAGroup.com

**AU** Best Manufacturing Australia Pty. Ltd.  
Sales & Distribution  
Sydney, Australia  
AustralianSales@SHOWAGroup.com

EN 407



XXXXXX

### EU DECLARATION OF CONFORMITY

www.showagroup.com

EN 407: 2004



X2XXXX

ENGLISH: Burning behavior	Contact heat	Convective heat	Radiant heat	Small splashes of molten metal	Large splashes of molten metal
FRANÇAIS: Comportement au feu	Chaleur de contact	Chaleur par convection	Chaleur rayonnante	Petites projections de métal en fusion	Grosses projections de métal en fusion
DEUTSCH: Brennendes Verhalten	Kontaktwärme	Konvektive Wärme	Strahlungswärme	Kleine Spritzer geschmolzenen Metalls	Große Spritzer geschmolzenen Metalls
ITALIANO: Comportamento al fuoco	Calore da contatto	Calore convettivo	Calore radiante	Spruzzi piccoli di metallo fuso	Spruzzi grandi di metallo fuso
ESPAÑOL: Comportamiento al arder	Calor por contacto	Calor por convección	Calor radiante	Pequeñas salpicaduras de metal fundido	Grandes salpicaduras de metal fundido
PORTUGUÊS: Comportamento ao arder	Calor de contacto	Calor por convecção	Calor radiante	Pequenas projecções de salpicos de metal fundido	Grandes projecções de salpicos de metal fundido
NEDERLANDS: Brandgedrag	Contactwarmte	Convectiewarmte	Uitstralingswarmte	Kleine spatten gesmolten metaal	Grote spatten gesmolten metaal
SVENSKA: Brandegenskaper	Kontaktvärme	Konvektionsvärme	Strålningsvärme	Små stänk av smält metall	Stänk av smält metall
DANSK: Brandreaktion	Kontaktvarme	Konvektionsvarme	Strålingsvarme	Små stænk af smeltet metal	Store stænk af smeltet metal
NORSK: Oppførsel i brann	Kontaktvarme	Konvektiv varme	Strålevarme	Små skvetter av støpemetall	Store skvetter av støpemetall
SUOMI: Palo-ominaisuudet	Kosketuslämpö	Konvektiölämpö	Säteilylämpö	Pienet sulan metallin roiskeet	Suuret sulan metallin roiskeet
POLSKI: Zachowanie się w czasie spalania	Ciepło przekazywane przez zetknięcie	Ciepło przekazywane przez konwekcję	Ciepło przekazywane przez promieniowanie	Małe rozpryski roztopionego metalu	Duże rozpryski roztopionego metalu
TÜRKÇE: Yanma davranışı	Isıyla temas	İletilen ısı	Yayılan ısı	Küçük boyutlu erimiş metal sıçramaları	Büyük boyutlu erimiş metal sıçramaları
عربي: سلوك الحرق	ملامسة الحرارة	حرارة ناقله	إشعاع حراري	أميات رذاذ أصغرية من معدن مصهور	أميات رذاذ أكبر من معدن مصهور

Performance Level	Contact Temperature/°C	Threshold Time/s
1	100	≥15
2	250	≥15
3	350	≥15
4	500	≥15

ENGLISH: Gloves must not come in contact with an open flame.

FRANÇAIS: Les gants ne doivent pas entrer en contact avec une flamme nue.

DEUTSCH: Die Handschuhe dürfen nicht mit der offenen Flamme in Kontakt kommen.

ITALIANO: Questi guanti non devono entrare direttamente a contatto con fiamme.

ESPAÑOL: Los guantes no deben entrar en contacto con una llama al descubierto.

PORTUGUÊS: As luvas não devem entrar em contacto com uma chama nua.

NEDERLANDS: Handschoenen mogen niet rechtstreeks met vlammen in aanraking komen.

SVENSKA: Handskarna får ej komma i direkt kontakt med öppen låga.

DANSK: Handsker må ikke komme i kontakt med åben ild.

NORSK: Handskene må ikke komme i kontakt med en naken flamme.

SUOMI: Käsiineet eivät saa tulla kosketukseen liekin kanssa.

POLSKI: Rękawice nie powinny wejść w bezpośredni kontakt z ogniem.

TÜRKÇE: Eldivenler, açık alevle temas etmemelidir.

عربي: يجب عدم ملامسة القفازات لألسنة اللهب المكتشوفة.

ENGLISH: Gloves may lose their insulative properties when wet.

FRANÇAIS: Les gants peuvent perdre leurs propriétés d'isolation une fois mouillés.

DEUTSCH: Wenn sie nass sind, verlieren die Handschuhe ggf. ihre isolierenden Eigenschaften.

ITALIANO: Se bagnati, i guanti possono perdere le loro proprietà isolanti.

ESPAÑOL: Los guantes pueden perder sus propiedades aislantes cuando están mojados.

PORTUGUÊS: As luvas podem perder as suas propriedades isolantes, quando molhadas.

NEDERLANDS: Wanneer handschoenen nat zijn, kunnen ze hun isolerende eigenschappen verliezen.

SVENSKA: Handskarna kan förlora sina isolerande egenskaper om de blir våta.

DANSK: Handsker kan miste deres isolerende egenskaber, hvis de bliver våde.

NORSK: Handsker kan tape sine isolerende egenskaper hvis de blir våte.

SUOMI: Käsiineet saattavat menettää eristävyytensä, jos ne ovat märät.

POLSKI: Mokre rękawice mogą tracić właściwości izolacyjne.

TÜRKÇE: Eldivenler ıslakken yalıtım özelliklerini kaybedebilirler.

عربي: ربما تفقد القفازات خصائصها العازلة عندما تتعرض للبلل.



XXXXXX



2242X

ENGLISH: Mechanical risks	Abrasion	Blade Cut (Coupe)	Tear	Puncture	TDM Cut Resistance	Impact
FRANÇAIS: Risques mécaniques	Abrasion	Coupure par lame (Coupe)	Déchirure	Percement	Résistance à la coupure TDM	Impact
DEUTSCH: Mechanische Risiken	Abriebfestigkeit	Schnittfestigkeit (Coupe)	Weiterreißfestigkeit	Durchstichfestigkeit	TDM-Schnittfestigkeit	Schutz vor Stößen
ITALIANO: Rischi meccanici	abrasione	Taglio da lama (Coupe)	strappo	perforazione	Resistenza contro il taglio TDM	Impatto
ESPAÑOL: Riesgos mecánicos	Abrasión	Corte de cuchilla (Coupe)	Desgarro	Punción	Resistencia a cortes TDM	Impacto
PORTUGUÊS: Riscos mecânicos	Abrasão	Corte de bisturi (Coupe)	Rasgadura	Puncturas	Resistência ao corte TDM	Impacto
NEDERLANDS: Mechanische risico's	Slijtvastheid	Snijweerstand (Coupe)	Scheurvastheid	Prikvastheid	Snijweerstand (TDM-test)	Stootbestendigheid
SVENSKA: Mekaniska risker	Nötning	Skärning (Coupe)	Rivning	Punktering	TDM skärbeständighet	Slag
DANSK: Mekaniske risici	Afskrabning	Rotorklinge (Coupe)	Rift	Punktur	TDM Skæremodstand	Indvirkning
NORSK: Mekaniske farer	Slitasje	Snitt med blad (Coupe)	Rifter	Punktering	TDM kuttmotstand	Slag
SUOMI: Mekaaniset riskit	hankaus	Terän villot (Coupe)	repeytyminen	puhkaisu	Viillonkestävyys (TDM)	Isku
POLSKI: Zagrożenia mechaniczne	Ścieranie	Przecięcie ostrzem (Coupe)	Rozdarcie	Przekłucie	Test typu TDM – metoda badania odporności na przecięcie	Uderzenie
TÜRKÇE: Mekanik Riskler	Aşınma	Bıçak Kesigi (Coupe)	Yırtılma	Delinme	TDM Kesme Dayanıklılığı	Darbe
عربي: مخاطر ميكانيكية	سحج	حرج بسبب نصل (Coupe)	تمزق	خرق	مقاومة القطع حسب أسلوب الاختبار TDM	تأثير
	Level 1 100	Level 1 1,2	Test not performed	Level 1 10 N	Level 1 20 N	Passed P
	Level 2 500	Level 2 2,5	or not applicable X	Level 2 25 N	Level 2 60 N	Test not performed or not applicable -
	Level 3 2000	Level 3 5,0		Level 3 50 N	Level 3 100 N	
	Level 4 8000	Level 4 10,0		Level 4 75 N	Level 4 150 N	
	Level 5 -----	Level 5 20,0		Level 5 -----	Level 5 -----	
					Level A 2N	Test not performed or not applicable X
					Level B 5N	
					Level C 10N	
					Level D 15N	
					Level E 22N	
					Level F 30N	

**ENGLISH:** For dulling during the cut resistance test, the coupe test results are only indicative while the TDM cut resistance test is the reference performance results.

**FRANÇAIS:** En cas d'émoussement pendant le test de résistance à la coupure, les résultats des tests de coupe sont uniquement indicatifs, alors que le test de résistance à la coupure TDM correspond aux résultats de performance de référence.

**DEUTSCH:** Aufgrund des Abstumpfens während Schnittfestigkeitstests sind die Testergebnisse des Coupe-Tests nur Anhaltspunkte, während die Testergebnisse des TDM-Schnittfestigkeitstests als Referenzwerte für die Leistung gelten.

**ITALIANO:** Per la smussatura durante la prova di resistenza al taglio, i risultati della prova Coupe sono soltanto indicativi, mentre la prova di resistenza al taglio TDM rappresenta il riferimento dei risultati delle prestazioni.

**ESPAÑOL:** Para indicar embotamiento durante la prueba de resistencia a cortes, los resultados de la prueba de cortes (coupe) son sólo indicativos, mientras que la prueba de resistencia a cortes TDM indica los resultados del desempeño de referencia.

**PORTUGUÊS:** Em caso de embotamento durante o teste de resistência ao corte, os resultados do teste de coupe são apenas indicativos, enquanto que o teste de resistência ao corte TDM corresponde aos resultados de desempenho de referência.

**NEDERLANDS:** Wat bot worden van het snijblad tijdens de snijweerstandstest betref, zijn de resultaten van de coupptest slechts indicatief terwijl de TDM-snijweerstandstest als referentie voor de prestatieresultaten geldt.

**SVENSKA:** Vid förslående under testet av skärbeständighet är testresultaten för kapning endast vägledande medan TDM-skärbeständighetstestet utgör referensfunktionsresultaten.

**DANSK:** For sløvning under skæremodstandstesten er skæretest-resultaterne kun vejledende, mens TDM-skæremodstandstesten er referencen i resultaterne af ydeevnen.

**NORSK:** For sløvet under testen for kuttmotstand er coupe-testen kun angivende når TDM kuttmotstandstest er i referanseytelsesresultatene.

**SUOMI:** Coupe-testin tulokset ovat vain viitteellisiä viillonkestävyytestin aikana tapahtuvan tylsytymisen vuoksi, kun taas TDM-viillonkestävyytestin antaa suoratustulokset vertailuun käytettävät tulokset.

**POLSKI:** Jeżeli podczas badania odporności na przecięcie ostrze urządzenia zostaje stępione, to wyniki testu uderzeniowego służą wyłącznie jako wskaźnik, a badanie typu TDM odporności na przecięcie staje się testem odniesienia.

**TÜRKÇE:** Kesme testi sonuçları, kesme dayanıklılık testi sırasında körelme için, sadece TDM Kesme Dayanıklılığı testi referans performans sonuçları olarak alınır belirleyici olur.

**عربي:** بسبب التلم الذي يحدث أثناء اختبار مقاومة القطع، نشير إلى نتائج اختبار النصل الدائري فقط على سبيل الدلالة بينما أن اختبار مقاومة القطع حسب أسلوب الاختبار TDM هي نتائج الاختبار المرجعية.

**ENGLISH:** Gloves provide protection from mechanical and thermal hazards shown. Do not use gloves that show signs of wear. Discard worn out gloves in conformity with local regulations. Do not wear gloves when there is a risk of entanglement by moving parts of machines.

**FRANÇAIS:** Les gants fournissent une protection contre les risques mécaniques et thermiques indiqués. Ne pas utiliser de gants présentant des signes d'usure. Mettre les gants usés au rebut conformément aux réglementations locales. Ne pas porter les gants en cas de risque d'enchevêtrement avec des pièces mobiles de machines.

**DEUTSCH:** Handschuhe schützen vor den gezeigten mechanischen und thermischen Gefahren. Keine Handschuhe verwenden, die Abnutzungserscheinungen aufweisen. Abgenutzte Handschuhe gemäß den örtlichen Vorschriften entsorgen. Keine Handschuhe tragen, wenn die Gefahr besteht, dass diese durch bewegliche Geräteteile eingeklemmt werden könnten.

**ITALIANO:** Questi guanti proteggono dai rischi di natura meccanica e termica illustrati. Non usare guanti che mostrino segni di usura. Gettare i guanti usurati ai sensi delle normative localmente vigenti. Non indossarli quando sia possibile impigliarsi nelle parti mobili di macchinari.

**ESPAÑOL:** Estos guantes proporcionan protección contra los peligros mecánicos y térmicos que se muestran. No use guantes con indicios de desgaste. Deseche guantes gastados en consonancia con la reglamentación local. No use estos guantes cuando exista el riesgo de enredo con piezas de maquinaria en movimiento.

**PORTUGUÊS:** As luvas fornecem protecção contra os riscos mecânicos e térmicos indicados. Não usar as luvas que mostram sinais de uso e desgaste. Eliminar as luvas muito usadas em conformidade com os regulamentos locais. Não usar as luvas quando existir um risco de emaranhamento causado por peças móveis de máquinas.

**NEDERLANDS:** Handschoenen bieden bescherming tegen de afgebeelde mechanische en thermische gevaren. Gebruik geen handschoenen die tekenen van slijtage vertonen. Verwijder versleten handschoenen volgens de plaatselijke voorschriften. Draag geen handschoenen als het risico bestaat dat ze verstrikt kunnen raken in bewegende machineonderdelen.

**SVENSKA:** Handskarna erbjuder skydd mot de mekaniska och termiska risker som visas. Använd inte handskar som ser nöta ut. Kassera utslitna handskar enligt gällande bestämmelser. Handskar får inte användas om det finns risk för att handskarna kan fastna i rörliga maskindelar.

**DANSK:** Handsker yder beskyttelse mod viste mekaniske og termiske farer. Anvend ikke handsker, der viser tegn på slid. Kassér slidte handsker i overensstemmelse med lokale regler. Anvend ikke handsker, hvor der er risiko for at blive viklet ind i maskinens bevægelige dele.

**NORSK:** Handsker gir beskyttelse mot de viste mekaniske og termiske farene. Ikke bruk handsker som viser tegn til slitasje. Kast utslitte handsker i overensstemmelse med lokale forskrifter. Ikke bruk handsker når det er risiko for innvikling i maskinens bevegelige deler.

**SUOMI:** Käsiineet suojaavat ilmoitetuilta mekaanisilta ja termisiltä vaaroilta. Älä käytä käsiineitä, jotka näyttävät kuluneilta. Hävitä kuluneet käsiineet paikallisten määräysten mukaisesti. Käsiineitä ei saa käyttää, jos on olemassa vaara, että ne sotkeutuvat koneiden liikkuviin osiin.

**POLSKI:** Rękawice zapewniają ochronę przed wskazanymi zagrożeniami mechanicznymi i termicznymi. Nie używać rękawic wykazujących ślady zużycia. Zużyte rękawice należy zutylizować zgodnie z lokalnymi przepisami. Nie zakładać rękawic, jeżeli istnieje ryzyko ich wczepienia się w ruchome części maszyn.

**TÜRKÇE:** Eldivenler gösterilen mekanik ve termal tehlikelere karşı koruma sağlar. Yıpranma belirtileri gösteren eldivenleri kullanmayın. Kullanılmış eldivenleri yerel yönetmeliklere uygun olarak imha edin. Makinenin hareketli parçaları arasına sıkışma riski varsa eldivenleri giymeyin.

**عربي:** توفر القفازات الحماية من المخاطر الميكانيكية والحرارية المبينة. لا تستخدم القفازات التي تظهر عليها علامات الاهتراء. تخلص من القفازات المهترئة وفقاً لنصوص القوانين المحلية. لا ترتدي قفازات حيثما وجدت مخاطر تشابكها عند تحرك قطع الآلات الميكانيكية.

**ENGLISH:** All Showa products must be stored, unopened, at room temperature and protected from heat, humidity, sunlight, ozone, pests and sharp objects. It is recommended that all Showa products be subject to a "First In, First Out" stock rotation. Showa suggests that the end user follow a practice of general inspection, prior to use, on all of its products, for any cracking, brittleness, and visual abnormalities to insure optimal performance prior to each use. Products with or without an expiry date do not release the customer from ensuring product viability upon receipt and do not warrant the fitness of a product for any particular use.

**FRANÇAIS:** Tous les produits Showa doivent être entreposés non ouverts, à température ambiante, à l'abri de la chaleur, de l'humidité, de la lumière du soleil, des sources d'ozone, des parasites et des objets tranchants. Il est conseillé que tous les produits Showa soient assujettis à une rotation des stocks « premier entré, premier sorti ». Showa suggère à l'utilisateur final de procéder à une inspection générale avant toute utilisation, de tous ses produits, afin de déceler toutes craquelures, fragilité et anomalies visuelles et d'assurer une performance optimale avant chaque utilisation. Les produits avec ou sans date de péremption ne dégagent pas le client de sa responsabilité de s'assurer de la viabilité des produits à leur réception et ne garantissent pas la convenance d'un produit à un usage particulier.

**DEUTSCH:** Alle Showa Produkte müssen ungeöffnet, bei Zimmertemperatur und vor Hitze, Luftfeuchtigkeit, Sonnenlicht, Ozon, Schädlingen und scharfen Gegenständen geschützt aufbewahrt werden. Es wird empfohlen, alle Showa Produkte in der Reihenfolge zu verwenden, in der sie gelagert wurden (First In, First Out). Showa empfiehlt, dass der Endbenutzer alle Produkte vor Gebrauch auf Risse, Brüchigkeit und visuelle Anomalien untersucht, um eine optimale Funktionstüchtigkeit zu gewährleisten. Produkte mit oder ohne Verfallsdatum entbinden den Kunden nicht von der Verantwortung, die Produkte bei Empfang auf ihre Marktfähigkeit untersuchen, und garantieren keine Tauglichkeit für einen bestimmten Zweck.

**ITALIANO:** Tutti i prodotti Showa devono essere conservati sigillati a temperatura ambiente e lontano da calore, umidità, luce solare, ozono, parassiti e oggetti taglienti. Si raccomanda di seguire un metodo di rotazione delle scorte "First In-First Out" per tutti i prodotti Showa. Showa consiglia all'utente finale di svolgere un'ispezione generale prima dell'uso di tutti i prodotti, per escludere la presenza di incrinature, fragilità e anomalie visive e per garantire prestazioni ottimali. I prodotti con o senza data di scadenza non esonerano il cliente dall'obbligo di assicurare la solidità del prodotto al momento della ricezione e non garantiscono l'idoneità di un prodotto a uno scopo specifico.

**PORTUGUÊS:** Todos os produtos Showa devem ser armazenados, fechados, à temperatura ambiente e protegidos contra o calor, a humidade, a luz solar, o ozono, seres nocivos e objectos cortantes. Recomenda-se que todos os produtos Showa sejam sujeitos a uma rotação de stock (primeiro a entrar / primeiro a sair). A Showa sugere que o utilizador final siga uma prática de inspecção geral, antes da utilização de todos os seus produtos, para detectar fissuras, fragilidade e anomalias visíveis para garantir um óptimo desempenho antes de cada utilização. Os produtos com ou sem prazo de validade não isentam o cliente de assegurar a viabilidade do produto após receber o mesmo e não garantem a adequação de um produto para qualquer utilização específica.

**NEDERLANDS:** Alle Showa-producten moeten ongeopend bij kamertemperatuur worden bewaard en moeten tegen hitte, vochtigheid, zonlicht, ozon, ongedierte en scherpe voorwerpen worden beschermd. Het verdient aanbeveling alle Showa-producten aan een FIFO (first in, first out)-voorraadrotatie te onderwerpen. Showa raadt de eindgebruiker aan voorafgaand aan gebruik bij alle producten altijd een algemene inspectie op barsten, broosheid en visuele afwijkingen uit te voeren om vóór gebruik voor een optimale werking te zorgen. Producten met of zonder uiterste gebruiksdatum ontheffen de klant niet van zijn plicht om bij ontvangst de levensvatbaarheid van de producten te controleren en garanderen niet dat een product geschikt is voor een bepaald gebruik.

**SVENSKA:** Alla Showas produkter måste förvaras oöppnade vid rumstemperatur och skyddas mot hög värme, fukt, solskin, ozon, skadedjur och vassa föremål. Det rekommenderas att lagret av samtliga Showa-produkter omsätts enligt principen "först in, först ut". Showa rekommenderar för alla sina produkter att slutanvändaren alltid före varje användning utför en allmän inspektion med avseende på sprickbildning, skörhet och andra synliga defekter, så att optimala prestanda säkerställs. Produkter med eller utan utgångsdatum fritar inte användaren från skyldigheten att säkerställa att produkten är funktionsduglig vid mottagandet och garanterar inte en produkts lämplighet för en viss användning.

**DANSK:** Alle Showa produkter bør opbevares i uåbnet emballage, i stuetemperatur og beskyttet mod varme, fugt, direkte sollys, ozon, skadedyr og skarpe ting. Vi anbefaler, at alle Showa produkter lagerlægges med de nyeste nederst i stakkene, så de ældste bliver brugt først. Showa anbefaler også, at slutbrugere altid gør det til alm. rutine at se alle Showa produkter efter for revner, skørhed, og anden synlig anomalitet til tilsikring af optimal ydelse, hver gang de tages i brug. Hvad enten produkter er påford udløbsdato eller ej, fritages kunden ikke fra at sikre sig, at produktet er intakt ved modtagelsen, ligesom det heller ikke garanterer produktets egnethed til en given anvendelse.

**NORSK:** Alle Showa-produkter må lagres, i uåpnet pakning, ved romtemperatur og beskyttet mot varme, fuktighet, sollys, ozon, skadedyr og skarpe gjenstander. Det anbefales at alle Showa-produkter bruker lagerprinsippet « Først inn, først ut ». Showa foreslår at sluttbrukeren følger en praksis med generell inspeksjon for bruk av alle dets produkter, der man ser etter sprekker, sprøhet og unormale visuelle indikasjoner for å sikre optimal ytelse, for hver gangs bruk. Produkter med eller uten utløpsdato fritar ikke kunden fra å sikre produktets egnethet ved mottak og er ikke en garanti for at produktet vil passe til et bestemt bruk.

**SUOMI:** Kaikki Showa-tuotteet täytyy säilyttää avaamattomina huoneenlämmössä, suojattuna kuumuudelta, kosteudelta, auringonvalolta, otsonilta, tuhohaisilta ja teräviltä esineiltä. On suositeltavaa, että kaikkien Showa-tuotteiden varastoinnissa noudatetaan asianmukaista kierrätysperiaatetta (kaummin varastossa ollut tuote otetaan ensin). Showa suosittelee, että loppukäyttäjät tarkastaa tuotteet aina ennen käyttöä mahdollisten murtumien, haurastumien ja visuaalisten poikkeavuuksien

varalta varmistaa kseen tuotteiden asianmukaisen toiminnan. Riippumatta siitä, onko tuotteella viimeinen käyttöpäivämäärä, asiakkaila on velvollisuus tarkastaa tuotteen vastaanottaessaan, että tuote on käyttökuntoinen. Tuotteella ei ole takuuta sopivuudesta tiettyyn tarkoitukseen.

**POLSKI:** Wszystkie produkty firmy Showa należy przechowywać w zamkniętych opakowaniach, w temperaturze pokojowej i chronić przed wysoką temperaturą, wilgocią, światłem słonecznym, ozonem, szkodnikami i ostrymi przedmiotami. Zaleca się rotację zapasów wszystkich produktów firmy Showa zgodnie z zasadą „Pierwsze weszło, pierwsze wyszło”. Showa zaleca, aby przed zastosowaniem użytkownik końcowy dokonywał oględzin wszystkich produktów pod kątem ewentualnych pęknięć, kruszenia się i widocznych nieprawidłowości, pozwoli to zapewnić optymalne parametry rękawic. Podany termin przydatności produktu do użytku lub brak takiego terminu nie zwalnia klienta z obowiązku oceny przydatności produktu do użytku przy odbiorze. Ponadto, nie udziela się gwarancji, że produkt będzie nadawał się do określonego zastosowania.

**TÜRKÇE:** Bütün Showa ürünleri oda sıcaklığında, açılmamış şekilde saklanmalı ve ısıcağa, neme, güneş ışınlarına, ozona, böceklere ve sivri nesnelere karşı korunmalıdır. Bütün Showa ürünlerinin "İlk Giren İlk Çıkar" stok rotasyonuna tabi tutulması önerilir. Showa, ideal performansı sağlamak amacıyla bütün ürünlerinde son kullanıcılara her kullanımdan önce herhangi bir çatlak, sertlik ve gözle görülebilen anormallığı tespit edebilmeleri adına genel bir inceleme yapmalarını tavsiye eder. Son kullanma tarihi olan ya da olmayan ürünler müşterilere, teslim alınmasının ardından ürünün uzun ömürlülüğünden emin olma konusunda muafiyet sağlamaz ve bir ürünün herhangi bir özel kullanıma uygunluğunu taahhüt etmez.

**عربي:** يجب أن تُخزن جميع منتجات Showa، دون فتحها، في درجة حرارة الغرفة بعيداً عن الحرارة والرطوبة، وأشعة الشمس، والأوزون، والحشرات، والأجسام الحادة. يُنصح بأن تخضع جميع منتجات Showa لدورة المخزون "ما يُخزن أولاً، يُؤرد أولاً". يُقترح Showa أن يتبع المستخدم النهائي ممارسة المعاينة العامة لجميع منتجاتها، قبل الاستخدام، لتفقد وجود أي شروخ أو هشاشة أو عيوب مرئية للتأكد من الأداء الأمثل قبل كل استخدام. كما أن وجود تاريخ انتهاء الصلاحية أو عدم وجوده لا يعفي المستخدم من التأكد من صلاحية المنتج عند الاستلام وكذلك لا يضمن ملائمة المنتج لأي استخدام معين.

**ENGLISH:** This information does not reflect the actual duration of protection in the workplace due to other factors that may influence the performance.

**FRANÇAIS:** Ces informations ne reflètent pas la durée réelle de protection au travail, en raison d'autres facteurs susceptibles d'influencer la performance.

**DEUTSCH:** Diese Informationen reflektieren nicht die tatsächliche Schutzdauer am Arbeitsplatz, da andere Faktoren die Leistung beeinträchtigen können.

**ITALIANO:** Queste informazioni non rispecchiano la durata effettiva della protezione sul posto di lavoro, a causa di altri fattori che possono influire sulle prestazioni.

**ESPAÑOL:** Esta información no refleja la duración real de la protección en el lugar de trabajo debido a otros factores que podrían influir en el desempeño.

**PORTUGUÊS:** Estas informações não reflectem a verdadeira duração da protecção no local de trabalho, devido a outros factores que podem afectar o desempenho.

**NEDERLANDS:** Deze informatie weerspiegelt niet de feitelijke beschermingsduur op de werkplaats vanwege andere factoren die de prestatie kunnen beïnvloeden.

**SVENSKA:** Denna information anger inte skyddets faktiska varaktighet på arbetsplatsen, eftersom även andra faktorer kan påverka funktionen.

**DANSK:** Denne information afspejler ikke den faktiske varighed i beskyttelsen på arbejdspladsen grundet andre faktorer, der kan påvirke ydeevnen.

**NORSK:** Denne informasjonen reflekterer ikke den faktiske beskyttelsen på arbeidsplassen på grunn av andre faktorer som kan påvirke ytelsen.

**SUOMI:** Näämä tiedot eivät kerro todellisesta suojauksen kestosta työpaikalla, koska monet muut tekijät voivat vaikuttaa käsineiden toimivuuteen.

**POLSKI:** Niniejsza informacja nie odnosi się do rzeczywistego czasu trwania ochrony w miejscu pracy ze względu na inne czynniki, które mogą wpływać na właściwości użytkowe rękawic.

**TÜRKÇE:** Bu bilgiler, performans etkileyebilecek diğer etmenler sebebiyle iş yerindeki asil koruma süresini yansıtmaz.

**عربي:** لا تشير هذه المعلومات لمدة الحماية الفعلية في محل العمل بسبب وجود عوامل أخرى قد تؤثر على مستوى الأداء.

**ENGLISH:** Protection levels apply to the coated area of the glove only.

**FRANÇAIS:** Les niveaux de protection s'appliquent uniquement à la zone enduite du gant.

**DEUTSCH:** Schutzstufen beziehen sich nur auf den beschichteten Handschuhbereich.

**ITALIANO:** I livelli di protezione si riferiscono unicamente all'area rivestita del guanto.

**ESPAÑOL:** Los niveles de protección se aplican solo al área revestida del guante.

**PORTUGUÊS:** Os níveis de protecção aplicam-se apenas à área revestida das luvas.

**NEDERLANDS:** De beschermingsniveaus gelden uitsluitend voor het gecoatete gedeelte van de handschoen.

**SVENSKA:** Skyddsnivåerna gäller endast för handskens belagda område.

**DANSK:** Beskyttelsesniveauer gælder kun for den belagte del af handsken.

**NORSK:** Beskyttelsesnivåer gjelder kun for handskens belagte deler.

**SUOMI:** Suojatasot koskevat vain käsineen pinnoitettua aluetta.

**POLSKI:** Stopnie ochrony dotyczą tylko powlekaney części rękawicy.

**TÜRKÇE:** Koruma seviyeleri yalnızca eldivenin kaplı alanları içindir.

**عربي:** تطبيق مستويات الحماية فقط على المنطقة المبطنة من القفاز.

**EN 420:2003+A1:2009**

ENGLISH: Dexterity

FRANÇAIS: Dextérité

DEUTSCH: Fingerfertigkeit

ITALIANO: Destrezza

ESPAÑOL: Destreza

PORTUGUÊS: Destreza

NEDERLANDS: Handvaardigheid

SVENSKA: Böjlighet

DANSK: Bevægelighed

NORSK: Bevegelighet

SUOMI: Kätevyys

POLSKI: Sprawność manualna

TÜRKÇE: Yetenekler

عربي: البراعة اليدوية

Level 1 11mm

Level 2 9,5mm

Level 3 8mm

Level 4 6,5mm

Level 5 5mm

ENGLISH: Products are in compliance with the Regulation (EU) 2016/425.

FRANÇAIS: Les produits sont conformes au règlement (UE) 2016/425.

DEUTSCH: Die Produkte entsprechen der Verordnung (EU) 2016/425.

ITALIANO: I prodotti sono conformi al Regolamento (UE) 2016/425.

ESPAÑOL: Los productos cumplen con el Reglamento (UE) 2016/425.

PORTUGUÊS: Os produtos estão em conformidade com o Regulamento (UE) 2016/425.

NEDERLANDS: De producten voldoen aan Verordening (EU) 2016/425.

SVENSKA: Produkterna överensstämmer med förordning (EU) 2016/425.

DANSK: Produkterne overholder forordning (EU) 2016/425.

NORSK: Produktene overholder forordning (EU) 2016/425.

SUOMI: Tuotteet ovat asetuksen (EU) 2016/425 mukaisia.

POLSKI: Produkty są zgodne z rozporządzeniem (UE) 2016/425.

TÜRKÇE: Ürünler, Yönetmelik (EU) 2016/425'e uygundur.

العربية: المنتجات تتوافق مع لوائح الاتحاد الأوروبي (EU) 2016/425.

ENGLISH: The performance levels listed on this user information sheet are based on one laundering cycle. The gloves may be laundered at 60 °C max. However, washing the gloves may alter performance levels. The customer or launderer is responsible for the performance of the gloves after laundering. Showa cannot be held liable for this.

FRANÇAIS: Les niveaux de performance, figurant sur cette fiche d'informations destinées à l'utilisateur, sont basés sur un cycle de lavage. Les gants peuvent être lavés à 60 °C max. Toutefois, le lavage des gants peut altérer les niveaux de performance. Le client ou le blanchisseur est responsable de la performance des gants après le lavage. En aucun cas, cette responsabilité ne peut incomber à Showa.

DEUTSCH: Die auf diesem Benutzerinformationsblatt aufgeführten Leistungsstufen basieren auf ein Waschgang. Die Handschuhe können bei bis zu 60 °C gewaschen werden. Das Waschen der Handschuhe kann die Leistungsstufen jedoch beeinträchtigen. Der Kunde bzw. die Wäscherei sind für die Leistung der Handschuhe nach dem Waschen verantwortlich. Showa übernimmt dafür keine Haftung.

ITALIANO: I livelli prestazionali riportati in questo foglio informativo per l'utente si basano su un ciclo di lavaggio. I guanti possono essere lavati a una temperatura massima di 60 °C. Tuttavia, il lavaggio può alterare i livelli prestazionali dei guanti. Il cliente o la persona che procede al lavaggio è responsabile delle prestazioni dei guanti dopo tale operazione. Showa non può esserne ritenuta responsabile.

ESPAÑOL: Los niveles de desempeño que figuran en esta hoja de información para el usuario se basan en ciclo de un lavado. Los guantes se pueden lavar hasta una temperatura máxima de 60 °C. Sin embargo, lavarlos puede alterar los niveles de desempeño. La responsabilidad por el desempeño de los guantes después del lavado la asume el cliente o la lavandería. Showa no puede considerarse responsable de ello.

PORTUGUÊS: Os níveis de desempenho indicados nesta ficha de utilizações para o utilizador baseiam-se em um ciclo de lavagem. As luvas podem ser lavadas a uma temperatura máxima de 60 °C. No entanto, a

lavagem das luvas pode alterar os níveis de desempenho. O cliente ou o lavador é responsável pelo desempenho das luvas após a lavagem. A Showa não pode ser responsabilizada por isto.

NEDERLANDS: De op dit informatieblad voor de gebruiker vermelde prestatieniveaus zijn gebaseerd op één washbeurt. De handschoenen kunnen worden gewassen bij een temperatuur van maximaal 60 °C. De prestatieniveaus kunnen echter veranderen als de handschoenen worden gewassen. De klant of degene die de handschoenen wast, is verantwoordelijk voor de prestatie van de handschoenen na het wassen. Showa kan hier niet verantwoordelijk voor worden gehouden.

SVENSKA: Prestandnivåerna som anges på detta informationsblad för användare är baserade på en tvättcykel. Handskarna kan tvättas vid högst 60 °C. Om handskarna tvättas kan detta dock medföra ändrade prestandnivåer. Kunden eller den som tvättar handskarna är ansvarig för handskarnas prestanda efter tvätt. Showa kan inte hållas ansvarigt för detta.

DANSK: Beskyttelsesniveauerne oplistet i denne brugeroplysningsark er baseret på én vaskecyklus. Handskerne kan vaskes ved maks. 60 °C. Vask af handskerne kan imidlertid ændre beskyttelsesniveauerne. Kunden eller vaskeriet er ansvarlig for handskernes beskyttelsesniveau efter vask. Showa kan ikke holdes ansvarlig herfor.

NORSK: Ytelsesnivåene som er oppgitt på dette brukerinformasjonsarket er basert på en vaskecyklus. Hanskene kan vaskes ved maks. 60 °C. Dog kan vasking av hanskene endre ytelsesnivåene. Kunden eller den som vasker er ansvarlig for hanskenes ytelse etter vask. Showa kan ikke holdes ansvarlig for dette.

SUOMI: Tässä tiedotteessa luetellut suorituskykytiedot perustuvat yksi pesuohjelma. Käsineet voidaan pestä enintään 60 °C:ssa. Käsineiden peseminen saattaa kuitenkin vaikuttaa niiden suorituskykyyn. Asiakas tai pesun suorittaja on vastuussa käsineiden suorituskyvystä pesun jälkeen. Showa ei ole vastuussa siitä.

POLSKI: Stopnie niezawodności wymienione w informacji dla użytkownika są określone na podstawie jeden cykl prania. Rękawice można prać w temp.

maks. 60 °C. Pranie może mieć jednak wpływ na stopień niezawodności rękawic. Odpowiedzialność za niezawodność rękawic po praniu ponosi klient lub pralnia. Showa nie ponosi za to odpowiedzialności.

TÜRKÇE: Bu kullanıcı bilgi kağıdı üzerinde yazılı performans seviyeleri bir yıkama döngüsüne göre belirlenmiştir. Eldivenler en fazla 60°C'de yıkanabilir. Ancak eldivenler yıkandığında performans seviyelerinde değişiklik olabilir. Eldivenlerin yıkama sonrası sorumluluğundan müşteri ya da yıkamayı yapan sorumludur. Showa bu durumda sorumluluk kabul etmez.

عربي: تم إدراج مستويات الأداء الواردة في صحيفة معلومات المستخدم هذه استناداً إلى دورتي غسل واحد (1). يمكن غسل القفازات عند درجة حرارة 60° درجة مئوية بحد أقصى. ولكن يُرجى الوضع في الاعتبار أن غسل القفازات قد يؤدي إلى تغيير مستويات أدائها. العميل أو القائم على غسل القفازات هو المسؤول عن أداء القفازات بعد غسلها. Showa غير مسؤولة بأي حالٍ من الأحوال عن ذلك.



ENGLISH: Potential allergens: carbamate

FRANÇAIS: Allergènes possibles : carbamate

DEUTSCH: Potentielle Allergene: Karbamat

ITALIANO: Possibili allergeni: carbammato

ESPAÑOL: Posibles alérgenos: carbamato

PORTUGUÊS: Alergénios possíveis: carbamato

NEDERLANDS: Mogelijke allergenen: carbamaat

SVENSKA: Potentiella allergener: karbamat

DANSK: Potentielle allergener: carbamat

NORSK: Potensielt allergen: carbamat

SUOMI: Mahdolliset allergeenit: karbamaatti

POLSKI: Potencjalne alergeny: karbaminian

TÜRKÇE: Olası alerjenler: karbamat

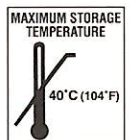
عربي: مواد محتملة تسبب الحساسية: أربامات



Module B EU Type Examination notified body 2777: SATRA Technology Europe Ltd. Bracetown Business Park, Clonee, Dublin D15 YN2P, Ireland Tel: +00353 (0) 14372484



21 CFR § 177.2600



ASSEMBLED IN THE USA

8814UI.S08 (GW05/19)